

ES AIRQ SENSOR SIN VMC

Interfaz para el control y monitorización de la calidad del aire de una zona en un sistema Airzone. Acabado en acero y cristal.

Funcionalidades:

- Indicador del estado de la calidad del aire: Buena (verde), Media (amarillo) y Baja (rojo).
- Lectura de humedad relativa, temperatura, CO2, PM 2.5 y 10 y TVOC de la zona.
- Funcionamiento con AZC25CBxMOT / AZCE8CBxDIN / AZC25CBxIAQ / AZC25CBxIAQC y la APP Airzone Cloud (Android / iOS).

EN AIRQ SENSOR WITHOUT VMC

Interface for controlling and monitoring air quality in a zone in an Airzone system. Finished in steel and glass.

Functionalities:

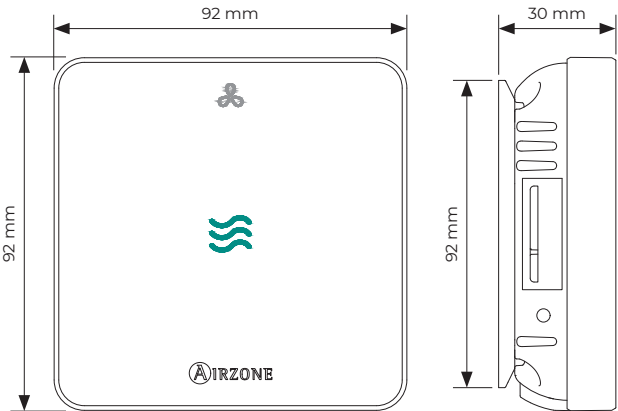
- Air quality status indicator: Good (green), Medium (yellow), and Low (red).
- Readings of relative humidity, temperature, CO2, PM 2.5 and 10, and TVOC in the zone.
- Can operate with AZC25CBxMOT / AZCE8CBxDIN / AZC25CBxIAQ / AZC25CBxIAQC and the Airzone Cloud app (Android / iOS).

PT AIRQ SENSOR SEM VMC

Interface para controle e monitoramento da qualidade do ar de uma zona em um sistema Airzone. Acabamento em aço e vidro.

Funcionalidades:

- Indicador do estado da qualidade do ar: Bom (verde), Médio (amarelo) e Baixo (vermelho).
- Leitura de umidade relativa, temperatura, CO2, PM 2.5 e 10 e TVOC na zona.
- Pode operar com AZC25CBxMOT / AZCE8CBxDIN / AZC25CBxIAQ / AZC25CBxIAQC e o aplicativo Airzone Cloud (Android / iOS).



AZAIQSNSOUT

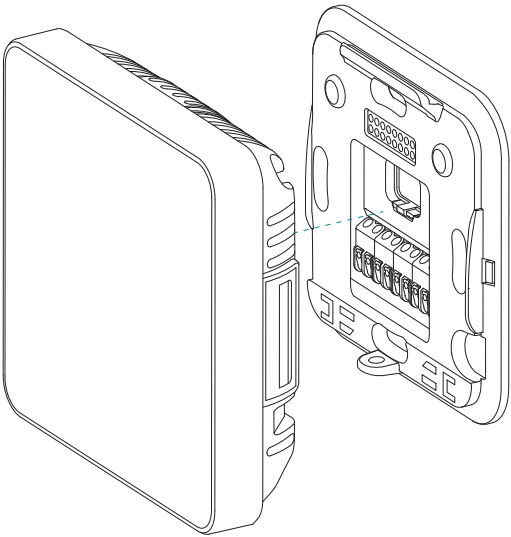


ES CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

EN TECHNICAL SPECS

PT CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Alimentación y consumo / Power supply and consumption / Alimentação e consumo		
	V máx.	12 VDC
	I máx.	750mA
Consumo Stand-by / Stand-by consumption / Consumo em stand-by		1.36 W
Consumo máximo / Maximum consumption / Consumo máximo		9 W
CAN		
Cable apantallado y trenzado / Shielded twisted pair / Cabo blindado e trançado	2 x 0.22 + 2 x 0.5 mm² Min 0.2 mm² - Max 1.5 mm²	
	V máx	12 V
Temperaturas y humedades operativas / Operating temperatures and humidities / Temperaturas e umidades de operação		
Almacenaje / Storage / Armazenamento	-20 ... 70 °C (-4 ... 158 °F)	
Funcionamiento / Operation / Funcionamento	0 ... 50 °C (32 ... 122 °F)	
Humedad relativa / Relative humidity / Humidade relativa	Max 80%: 0 ... 31 °C / Min 50%: 40 °C / Min 40%: 50 °C	
Aspectos mecánicos / Mechanical aspects / Aspectos mecânicos		
Grado de protección / Protection class / Grau de proteção	IP 20	
Peso / Weight / Peso	242 g	
Altura máx. de funcionamiento / Max. operating height / Altura máx. de funcionamento	2000 m (6561.68 ft)	



ES MEDIDAS DEL SENSOR

EN SENSOR MEASUREMENTS

PT MEDIDAS DO SENSOR

	Precisión / Accuracy / Precisão	Resolución / Resolution / Resolução	Rango / Range / Faixa
Temp.	± 1 % m.v. @25 °C	0.1 °C	-40 ... 125 °C
RH	± 5 % m.v. @55 %	1 %	0 ... 100 %
CO ₂	± (50 ppm + 5 % m.v.) ppm	1 ppm	400 ... 2000 ppm
PM _{2.5}	± 10 % m.v. (35-1000 µg/m³) µg/m³	1 µg/m³	0 ... 2000 µg/m³
PM ₁₀	± 10 % m.v. (35-1000 µg/m³) µg/m³	1 µg/m³	0 ... 2000 µg/m³
TVOC	± 12% m.v. TVOC ppb	1 ppb	0 ... 65000 ppb

FR AIRQ SENSOR SANS VMC

Interface de contrôle et de surveillance de la qualité de l'air d'une zone dans un système Airzone. Finition en acier et verre.

Fonctionnalités:

- Indicateur de l'état de la qualité de l'air: Bonne (vert), Moyenne (jaune) et Faible (rouge).
- Mesure de l'humidité relative, temperatur, du CO2, des PM 2,5 et 10, et des COVT de la zone.
- Peut fonctionner avec AZC25CBxMOT / AZCE8CBxDIN / AZC25CBxIAQ / AZC25CBxIAQC et l'application Airzone Cloud (Android / iOS).

IT AIRQ SENSOR SENZA VMC

Interfaccia per il controllo e il monitoraggio della qualità dell'aria in una zona all'interno di un sistema Airzone. Finitura in acciaio e vetro.

Funzionalità:

- Indicatore dello stato della qualità dell'aria: Buono (verde), Medio (giallo) e Basso (rosso).
- Lettura dell'umidità relativa, temperatura, del CO2, dei PM 2.5 e 10 e del TVOC nella zona.
- Può con AZC25CBxMOT / AZCE8CBxDIN / AZC25CBxIAQ / AZC25CBxIAQC e l'app Airzone Cloud (Android / iOS).

DE AIRQ SENSOR OHNE VMC

Schnittstelle zur Steuerung und Überwachung der Luftqualität in einer Zone in einem Airzone-System. Ausführung in Stahl und Glas.

Funktionalitäten:

- Anzeige des Luftqualitätsstatus: Gut (grün), Mittel (gelb) und Niedrig (rot).
- Messung der relativen Luftfeuchtigkeit, temperatur, CO2, PM 2,5 und 10 sowie TVOC in der Zone.
- Kann a mit AZC25CBxMOT / AZCE8CBxDIN / AZC25CBxIAQ / AZC25CBxIAQC und der Airzone Cloud-App (Android / iOS) betrieben werden.

FR CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

IT CARATTERISTICHE TECNICHE

DE TECHNISCHE DATEN

Alimentation et consommation / Alimentazione e consumo / Stromversorgung und Verbrauch		
	V max.	12 VDC
	I max.	750mA
Consommation Stand-by / Consumo Stand-by / Stand-by-Leistungsaufnahme		1.36 W
Consommation maximale / Consumo massimo / Maximale Leistungsaufnahme		9 W
CAN		
Câble torsadé et blindé / Cavo schermato / Abgeschirmtes Kabel und umflochten	2 x 0.22 + 2 x 0.5 mm² Min 0.2 mm² - Max 1.5 mm²	
	V max	12 V
Températures opérative / Temperature operative / Betriebstemperaturen		
De stockage / Stoccaggio / Lagerung	-20 ... 70 °C (-4 ... 158 °F)	
De fonctionnement / Funzionamento / Betrieb	0 ... 50 °C (32 ... 122 °F)	
Humidité relative / Umidità relativa / Relative Luftfeuchtigkeit	Max 80%: 0 ... 31 °C / Min 50%: 40 °C / Min 40%: 50 °C	
Aspects mécaniques / Aspetti meccanici / Mechanische Aspekte		
Degré de protection / Grado di protezione/ Schutzklasse	IP 20	
Poids / Peso / Gewicht	242 g	
Hauteur max. fonctionnement / Altezza mass. di funzionamento / Max. Betriebshöhe	2000 m (6561.68 ft)	

FR MESURES DU CAPTEUR

IT MISURE DEL SENSORE

DE SENSORMESSUNGEN

	Précision / Precisione / Genauigkeit	Résolution / Risoluzione / Auflösung	Plage / Intervallo / Messbereich
Temp.	± 1 % m.v. @25 °C	0.1 °C	-40 ... 125 °C
RH	± 5 % m.v. @55 %	1 %	0 ... 100 %
CO ₂	± (50 ppm + 5 % m.v.) ppm	1 ppm	400 ... 2000 ppm
PM _{2.5}	± 10 % m.v. (35-1000 µg/m³) µg/m³	1 µg/m³	0 ... 2000 µg/m³
PM ₁₀	± 10 % m.v. (35-1000 µg/m³) µg/m³	1 µg/m³	0 ... 2000 µg/m³
TVOC	± 12% m.v. TVOC ppb	1 ppb	0 ... 65000 ppb



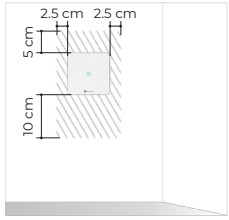
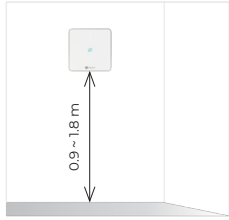
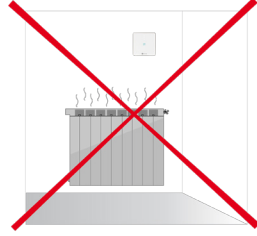
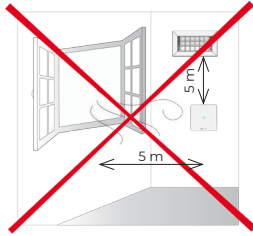
airzonecontrol.com

Marie Curie, 21
29590 Málaga
Spain





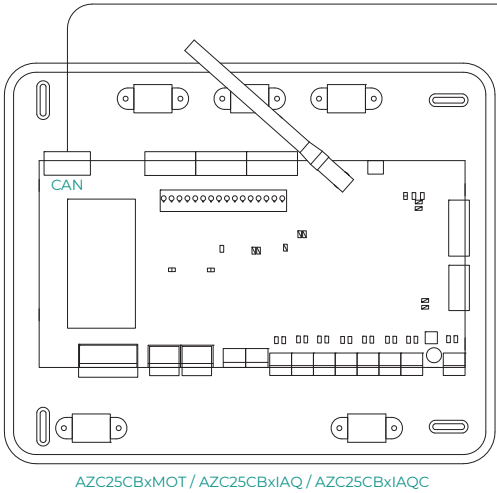
(ES) MONTAJE Y CONEXIÓN / (EN) ASSEMBLY AND CONNECTION / (PT) MONTAGEN E CONEXÃO
(FR) MONTAGE ET CONNEXION/ (IT) MONTAGGIO E COLLEGAMENTI / (DE) MONTAGE UND VERBINDUNG



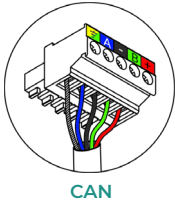
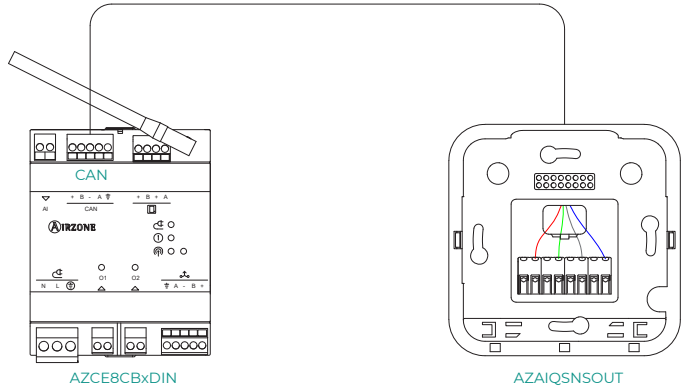
(ES) La ubicación de este dispositivo en viviendas debe ser en estancias de día o tránsito (p.e pasillo). Deje un área libre alrededor del dispositivo.
(EN) The location of this device in homes should be in day rooms or transit areas (e.g., hallway). Leave a clear area around the device.
(PT) A localização deste dispositivo em residências deve ser em salas de estar ou áreas de trânsito (por exemplo, corredor). Deixe uma área livre ao redor do dispositivo.
(FR) L'emplacement de cet appareil dans les habitations doit être dans les pièces de jour ou les zones de passage (par exemple, couloir). Laissez une zone dégagée autour de l'appareil.
(IT) La posizione di questo dispositivo nelle abitazioni deve essere in ambienti diurni o aree di transito (ad esempio, corridoio). Lasciare un'area libera attorno al dispositivo.
(DE) Der Standort dieses Geräts in Wohnräumen sollte sich in Aufenthaltsräumen oder Durchgangsbereichen befinden (z. B. Flur). Lassen Sie einen Freiraum um das Gerät.

1

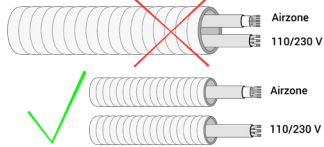
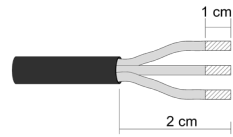
a.



b.

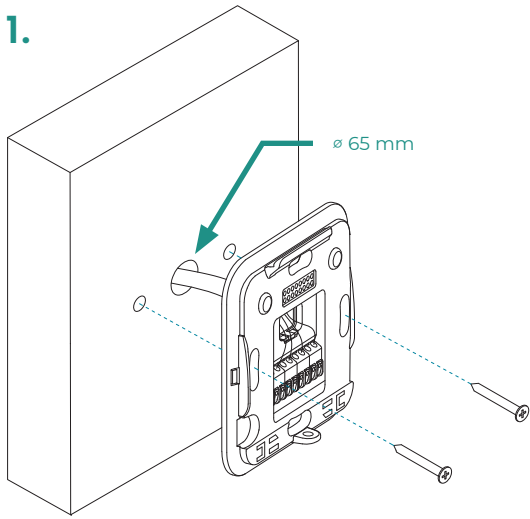


A	Azul	Blue	Azul	Bleu	Blu	Blau
-	Negro	Black	Preto	Noir	Nero	Schwarz
B	Verde	Green	Verde	Vert	Verde	Grün
+	Rojo	Red	Vermelho	Rouge	Rosso	Rot
⏏	Malla	Shield	Malha	Tresse de blindage	Calza	Schwarzer Kabelschirm

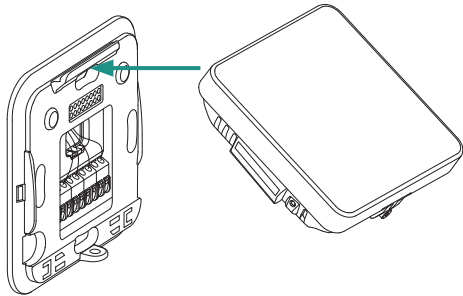


2

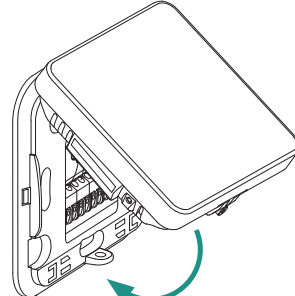
1.



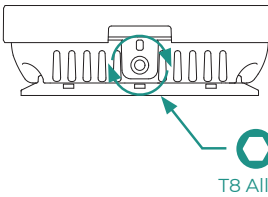
2.



3.

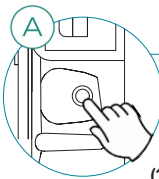


4.



(ES) FUNCIONALIDADES / (EN) FUNCTIONALITIES / (PT) FUNCIONALIDADES / (FR) FONCTIONNALITÉS/ (IT) FUNZIONALITÀ / (DE) FUNKTIONSUMFANG

 Ventilación VMC / Ventilation CMV / Ventilação VMC			
Indicador de calidad de aire / Air quality indicator / Indicador de qualidade do ar			
	Buena / good / boa	media / medium / média	baja / low / baixa
	Verde / green / verde	amarillo / yellow / amarelo	rojo / red / vermelho
			
	Reset a valores de fábrica/ Factory reset/ Reposição para valores de fábrica		



(10 s)



 Ventilation VMC / Ventilazione VMC / Belüftung KW			
Indicateur de qualité de l'air / Indicatore di qualità dell'aria / Luftqualitätsindikator			
	Bonne / buona / gut	moyenne / media / Medium	basse / bassa / niedrig
	Vert / verde / grün	jaune / giallo / gelb	rouge / rosso / rot
			
	Restaurer paramètres d'usine Reset a valori di fabbrica / Rücksetzen auf Werkseinstellung		